

HANYUYAN FENGGE WENHUA
XINSHIJIE

汉语言风格文化 新 视 界

黎运汉 著

中华文化与汉语及运用汉语而产生的汉语言风格都是
中华民族自觉创造的文明成果。



暨南大學出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

汉语言风格文化 新视界

黎运汉 著



HANYUYAN FENGGE WENHUA XINSHIJIE



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语言风格文化新视界 / 黎运汉著. —广州: 暨南大学出版社, 2018. 11
ISBN 978 - 7 - 5668 - 2517 - 9

I. ①汉… II. ①黎… III. ①汉语—语言风格—研究 IV. ①H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 251299 号

汉语言风格文化新视界

HANYUYAN FENGGE WENHUA XINSHIJIE

著 者: 黎运汉

出 版 人: 徐义雄

责任编辑: 暨 南 杜小陆

康 蕊 陈俞潼

责任校对: 王燕丽

责任印制: 汤慧君 周一丹

出版发行: 暨南大学出版社 (510630)

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

网 址: <http://www.jnupress.com>

排 版: 广州尚文数码科技有限公司

印 刷: 湛江日报社印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 16.25

字 数: 330 千

版 次: 2018 年 11 月第 1 版

印 次: 2018 年 11 月第 1 次

定 价: 58.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

目 录

第一章 文化、语言风格的内涵与特征 / 1

第一节 文化的内涵与特征 / 1

第二节 汉语言风格的内涵与特征 / 7

第二章 汉语言风格之文化审视的因由 / 14

第一节 汉语言风格之文化审视缘起于二者的互融互动 / 14

第二节 汉语言风格之文化审视是对汉语传统风格论的继承和发展 / 17

第三节 汉语言风格之文化审视是提高汉语风格学品位的必需 / 21

第三章 汉语言风格生成之制导文化因素 (一)

——主体文化因素 / 24

第一节 表达主体的文化因素 / 24

第二节 接受主体的文化因素 / 34

第四章 汉语言风格生成之制导文化因素 (二)

——客体文化因素 / 41

第一节 表现对象的文化因素 / 41

第二节 交际语境的文化因素 / 44

第三节 语体的文化因素 / 49

第五章 汉语言风格生成之物质文化因素 (一)

——语言要素的文化因素 / 53

第一节 基于语音文化特点的风格手段 / 53

第二节 基于词汇文化特点的风格手段 / 58

第三节 基于语法文化特点的风格手段 / 62

第六章 汉语言风格生成之物质文化因素 (二)

——超语言要素的文化因素 / 67

第一节 基于汉语修辞格文化特点的风格手段 / 67

第二节 基于汉语辞趣文化特点的风格手段 / 80

第三节 基于汉语组段谋篇文化特点的风格手段 / 83

第七章 汉语言风格手段生成之文化导因透视 / 94

第一节 导因于物质文化 / 94

第二节 导因于制度文化 / 98

第三节 导因于精神文化 / 112

第八章 汉语言风格类型的文化窥探 (一)

——表现风格和语体风格 / 117

第一节 汉语言表现风格的文化含义和文化价值 / 117

第二节 汉语言表现风格生成的文化导因 / 120

第三节 汉语言表现风格的语言文化标志和风格基调 / 122

第四节 汉语言语体风格的文化含义和文化价值 / 126

第五节 汉语言语体风格生成的文化导因 / 130

第六节 汉语言语体风格的语言文化标志与风格基调 / 132

第九章 汉语言风格类型的文化窥探 (二)

——民族风格和时代风格 / 137

第一节 汉语言民族风格的文化含义和文化价值 / 137

第二节 汉语言民族风格生成的文化导因 / 141

第三节 汉语言民族风格的语言文化标志 / 147

第四节 汉语言时代风格的文化含义和文化价值 / 161

第五节 汉语言时代风格生成的文化导因 / 165

第六节 汉语言时代风格的语言文化标志 / 171

第十章 汉语言风格类型的文化窥探 (三)

——地域风格和流派风格 / 179

第一节 汉语言地域风格的文化含义与文化价值 / 179

第二节 汉语言地域风格形成的文化导因 / 181

第三节 汉语言地域风格的语言文化标志 / 186

第四节 汉语言流派风格的文化含义与文化价值 / 197

第五节 汉语言流派风格生成的文化导因 / 199

第六节 汉语言流派风格的语言文化标志和基调 / 202

第十一章 汉语言风格类型的文化窥探（四）

——个人风格 / 212

第一节 汉语言个人风格的文化含义与生成的文化导因 / 212

第二节 汉语言个人风格的语言文化标志和格调风貌 / 216

参考文献 / 249

后 记 / 254

第一章 文化、语言风格的内涵与特征

文化和语言风格是本课题的核心术语，从中华文化的角度审视和阐释汉语言风格现象是本书的旨意。认识中华文化和汉语言风格的内涵与特征是本书的首要任务，因为这是对研究对象的本质特点的认知，一切学科研究都应该从此认知开始。

第一节 文化的内涵与特征

一、文化的内涵

“文化”一词在英语和法语中表达为“culture”，在德语中表达为“kultur”，都源于拉丁文“cultura”，意为耕作、培育，包括物质活动和精神活动两个方面的意蕴。

“文化”一词在中国出现较早，《易经》中说：“观乎天文，以察时变，观乎人文，以化天下。”“文化”一词便从此而出，它的意思是用人文来进行教化。而后所谓的“人文化成”“以文教化”“变化气质”等，与西方古代的文化意蕴基本上是一致的，多指文治教化，也指物质的变化。

“文化”一词在现代使用频率很高，口语中经常提及，如“学文化”“文化水平”“文化修养”“文化生活”“文化市场”等。这些日常概括中的文化或指一般知识，或指运用文字的能力，或指个人的内涵，或指娱乐性的精神生活、物质生活。作为人文科学中的术语，“文化”则有其特定的内涵和外延。而最先把“文化”作为专门术语来使用的是英国人类学家泰勒。他在1981年出版的《原始文化》一书中说：“文化或文明，就其广泛的民族学意义上来说，乃是包括知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及作为社会成员的任何人所获得的能力和习惯在内的一种复合整体。”苏联学术界在20世纪50年代至60年代曾广泛讨论了“文化”概念的定义，看法多种多样，占主要地位的观点大致有四种：①把“文化”定义为人们在社会发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和。②文化不仅是业已创造的物质财富和精神财富，而且是创造、分配和消费这些财富的过程本身。③文化是人们的创造性活动，它在这种活动的一定结果中被对象

化了。④文化是人类活动的特殊方式，是手段和机制的特殊体系，由于这种方式和体系，个人可以对周围世界采取积极的态度。① 近现代中国学者也给“文化”下了种种定义。例如，梁启超认为：“文化者，人类心能所开解出来之有价值的共业也。易言之，凡人类心能所开创，历代积累起来，有助于正德、利用、厚生之物质的和精神的一切共同的业绩，都叫作文化。”② 《辞海》：“文化通常指人民群众在社会历史实践过程中所创造的物质财富和精神财富的总和，也专指社会意识形态，以及与之相适应的制度和组织机构。”③ 中国社会科学院研究员庞朴认为：“文化从最广泛的意义上说，可以包括人的一切生活方式和为满足这些方式所创造的事事物物，以及基于这些方式所形成的心理和行为。它包含着物的部分、心物结合的部分和心的部分。如果把文化的整体视为主体的系统，那时它的外层便是物质的部分——不是未经人力作用的自然物，而是‘第二自然’（马克思语），或对象化了的劳动结果。文化的中层，则包含隐藏在外层物质里人的思想、感情和意志，如机器的原理、雕塑的意蕴之类；和不曾或不需体现为外层物质的人的精神产品，如科学猜想、数学构造、社会理论、宗教神话之类；以及人类精神产品之物质形式的对象化，如教育制度、政治组织之类。文化的里层或深层，主要是文化心理状态，包括价值观念、思维方式、审美趣味、道德情操、宗教情绪、民族性格等。”④

时至今日，由于学者们的研究角度及其认识水平不同，对文化概念的界定仍是众说纷纭，见仁见智。据统计，中外有关文化的定义已有460多种。但整体看来，学者们不外从狭义和广义两个方面来理解“文化”的含义。狭义的文化是指精神文化，即一个社会的意识形态和精神产品，泰勒的定义就是一个狭义的解释。广义的文化，既指精神文化，也包括物质文化，苏联一些学者和庞朴等对文化的定义都是广义的解释。我们在《公关语言学》⑤ 和《汉语风格学》⑥ 中都赞同广义说，把文化看作人类在认识、改造自然、社会和自身的实践过程中所创造的物质文明和精神文明的总和，而中华文化则是指以汉民族为主体的中国各民族在社会历史发展过程中共同创造的文化，或称中国文化、华夏文化，其外延可分为四个部分：

（1）物质文化也叫物质生产文化或物态文化，它是一种显性文化，指人类创造的种种物质文明，即文化中的技术及其物质产品，如建筑文化、服饰文化、

① 谭光广、冯利、陈朴主编：《文化学辞典》，中央民族学院出版社，1988年，第107页。

② 梁启超：《饮冰室合集 文集第14册》，中华书局，1936年。

③ 《辞海（词源分册下）》，上海人民出版社，1977年，第1662页。

④ 庞朴：《稷莪集——中国文化与哲学论集》，上海人民出版社，1988年。

⑤ 黎运汉、宗世海、曾毅平等：《公关语言学》（第四版），暨南大学出版社，2010年，第81页。

⑥ 黎运汉：《汉语风格学》，广东教育出版社，2000年，第97页。

饮食文化、商品文化、环境文化、舟车交通文化、工艺技术文化、园林文化、山水文化等。

(2) 制度文化也叫关系文化,它是一种隐性文化,指渗透了人的观念的社会的各种制度,如政治制度、经济制度、教育制度、生活制度、家庭制度、婚姻制度、社会组织制度、法律制度,以及有关这些制度的各种理论体系和行为方式、礼仪风俗等。

(3) 精神文化也称心理文化或观念文化,它是意识与观念的体现,是一种比制度文化更深层次的隐性文化,包括思想意识、思维方式、价值观念、心理状态、审美情趣、宗教信仰、道德情操、民族性格以及科学、艺术等。

(4) 语言文化也叫符号文化,它是文化的一个特殊的重要成分,包括语音文化、词汇文化、语法文化和语用文化,是制度文化和精神文化作用于物质文化的产物。

这四者之间既有联系,又有区别,它们相互依存、相互制约、相互渗透、相互促进,共同构成一个完整统一体。物质文化是整个文化的基础部分,是其他文化因素产生发展的前提,它的发展变化可以导致制度文化、精神文化和语言文化的发展变化;制度文化是文化的关键因素,可以对文化的各个部分进行协调,也可以提倡或压制其他文化行为,直接影响其进退、兴衰;精神文化居文化的核心层次,它制约物质文化、制度文化、语言文化的建设和发展方向,但它的产生发展又依赖于物质文化、制度文化和语言文化;语言文化是其他文化因素的载体和表征,它的发展、变化影响和制约其他文化因素的发展变化,其他文化因素的发展变化影响和制约语言文化的发展变化。四者的这种因果互动关系,决定了文化创造、文化建设、文化复兴,文化研究、语言与文化关系研究、语言风格与文化关系研究。同时,必须注意四者之间的有机联系、相互协调,才能有成效、有收益。

二、文化的特征

基于上述对文化内涵及其本质属性的理解,我们认为文化具有如下四个基本特征:

(一) 创造性

庞朴教授说:“文化是人的本质的展现和形成的原因。”^① 文化是与人的本质相联系的,文化是人创造的,是人生活和生存的一种特有方式;人又是文化创造的,人的身上有文化印记是人区别于动物的根本属性。文化在一定的意义上就是

^① 庞朴:《文化的民族性与时代性》,中国和平出版社,1988年,第69-70页。

“人化”。它是人类为了生存和发展需要而在改造自然、社会和自身的劳动或实践中创造、发明的成品，而非自然生成的东西；它是人的意识和劳动创造的结晶，又是人的本质力量的展示，没有人的意识和劳动创造的作用，就不会有物质成品和精神产品，也就不会有文化。人的创造是文化的灵魂和生命，文化生成于创造、发展于创造，文化的传承与复兴也有赖于创造，文化充满着创造，这就决定了文化具有创造性特点。

文化的创造性在物质文化、制度文化、精神文化和语言文化的生成和发展中都有体现。诸如富有中国文化特色的男唐装、女旗袍，著称于世的我国古代四大发明——造纸术、火药、指南针和印刷术，庄重雄伟的万里长城和风景秀丽的杭州西湖、台湾阿里山，现代科学精品人造卫星、载人飞船，北京奥运的建筑物鸟巢、水立方；各种社会政治制度、所有制形式、生活方式、婚姻形式、人际交往的行为模式；哲学、文学、艺术、思维方式、观念体系、价值取向、道德伦理、宗教信仰、审美习惯以及语言文字等物质产品和精神产品都不是“未经人力作用的自然物，而是‘第二自然’或对象化了的劳动结果”（马克思语），无一不具有鲜明的创造性特点。其关键是人的本质力量，包括人的意识、人的创造力、人的劳动实践的作用。人创造、发明任何一种物质产品或精神产品或语言产品都是为了满足人类的某种需要、表达某种意图或精神意志，并且都会自觉或者不自觉地在特定的文化意识制导下进行。同理，制度文化、精神文化都是人类的创造成果。例如：我国由古至今的社会制度的更迭、所有制的改变，现代的改革开放、社会主义市场经济体制，古代的儒、道、墨学说，“天人合一”观念，以及现代中国共产党人的信念、八荣八耻观、和谐社会的理念、中国梦等都是人们有意识地创造的制度文化或精神文化的体现。语言是用“纯粹人为地、非本能地、凭借自觉地创造出来的符号系统来传达观念、情绪和欲望的方法。它是一种文化功能，不是一种生物遗传功能”^①。各种语言文化都是人们自觉创造的，没有人们的劳动创造就不会有语言文化。

（二）民族性

文化的本质是人的本质的外化，人是社会的人，也是民族的人，世界上没有民族属性的人是不存在的。民族是人们在不同社会发展阶段上形成的具有共同的地域、共同的经济生活、共同的语言，以及表现出共同的心理素质的共同体。民族文化作为民族的人们创造的物质文明、制度文明、精神文明和语言文明的总和，它总是在一定的民族的机制中创造和发展起来的，都有其自身的历史渊源和特殊性。因此，每个民族的文化都必定有自己独有的而别的民族所没有的特征

^① 爱德华·萨丕尔著，陆单元译：《语言论》，商务印书馆，1985年。

差异。

“文化的民族性是与民族共存的。精神领域的民族文化的价值是巨大的智力财富，是生产全人类文化价值、各族人民的文化和道德传统的取之不尽的潜力。文化存在于民族的自我表现形式中，民族的东西是从这个民族的生活的具体历史特点中产生的。民族文化是总体文化之根。”^① 文化是民族特质的外观，“民族性是文化高地的标识”，是文化存在和发展的根基，文化若无民族特性，就无民族文化，一个民族若无自己的独特文化，这个民族就会消亡。因此每个民族都应该努力创造自己的文化生活的表现形式，以弘扬本民族文化的特色。

文化的民族性特点在物质文化、制度文化、精神文化、语言文化等各个层面都有体现，这在后面谈到语言民族风格时，将有具体论述，这里不再着墨。

（三）时代性

“一切科学都不能不是时代的，至少也要受到时代所要求、所注重，及所鄙弃、所忽视的影响。”^② 文化是一种社会历史现象，它在人类社会历史发展过程中逐渐形成，又随着社会时代的发展变化而逐渐发展变化。任何一种文化现象都无不脱胎于当时的时代土壤，烙着时代的印记，因此，它势必带有时代的特点。

文化的民族性是对世界各民族的独特文化作共时的综合观察而概括出的特点，文化的时代性是对一个民族文化作历时的比较而找出的特点。形成文化时代性的时段是共时性的。当我们站在历史时代的某一点上，对某一历史时期横截面的文化现象进行综合考察，找出特点，对其能反映时代本质的东西进行概括，就能得到这个时代特有的文化。如果对一个民族的文化现象作历时性地、纵向地观察，就会发现，文化发展的时间长河是波澜起伏、千姿百态的，不同的历史阶段呈现出或隐或显的不同文化风貌，这便是不同时代的文化特征。

文化的时代性特点在文化的各个层次上都有体现。例如在中华文化中，物质文化，如古代的皇家建筑故宫、颐和园与现代的北京奥运建筑鸟巢、水立方，其特点明显有别；古代的长衫、马褂与现当代的中山装、时装，其特征也迥异。制度文化，如古代的私有经济与现代的社会主义市场经济，古代的包办婚姻与现代的自由婚姻都显示出各自不同的时代性。春节是中华民族最大的一个节日，历经各个年代而不衰，现已成为民族精神、民族心理、价值观念和文化传统最为集中的载体。中华民族欢度春节的形式丰富多彩，诸如祭灶、贴春联、守岁、吃年夜饭、烧香、放鞭炮、耍狮子、吃年宵等，而每种欢度形式都有特定的文化含义。但是，随着时间的推移，社会和观念的变化，这些传统习俗也在不断变化更新，融入新的时代气息和高科技手段。例如：除夕守夜，亿万人在观看春晚节目中度

① 吴克礼主编：《文化学教程》，上海外语教育出版社，2002年，第60页。

② 陈望道：《修辞学发凡》，上海人民出版社，1976年，第255页。

过；在城市中，很多人都到饭店吃年夜饭；鞭炮“禁放”了，就拿“电子鞭炮”，一听脆响；给亲朋拜年，一般不再叩头，而更多是通过寄送贺卡、打电话、发电子邮件和手机短信表示祝福。这些都显示了中国春节既传统又现代的特征。精神文化，如古代、现代人们的价值观、审美情趣、理想情操等，虽有承传相通的因素，更有明显的差异。语言文化，古代的、近代的、当代的都各有鲜明的时代特色。

（四）多元统一性

民族文化作为一个民族集体创造的文明财富的总和，它不是由单一的文化元素构成的，而是一个多文化元素类聚化的统一体，这个元素结构决定文化具有多元统一性特征。

文化是个多元的、多层次的体系，包含同一层次的四个子体系：物质文化、制度文化、精神文化和语言文化。这四者既有联系又各具特色，相互之间不可替代。它们相辅相成，相互作用，相聚融合成统一体。每个子体系又是由多种元素构成的类聚化子体系，这个子体系的组成元素，如精神文化的观念意识、思维模式、价值取向、心理状态、审美情趣、宗教信仰、道德风尚等，也是有联系又各具特色，它们也相互聚合成统一体。

文化是一种复杂的社会现象，一个历史悠久、人口众多、幅员辽阔的民族，除了有全民族共同的主文化之外，还会因社会结构、政治历史、地域风光和民情习俗等不同，而有各种互有差异的亚文化。一个社会的主文化可以从不同的角度划分出若干亚文化类型。例如，中华文化丰富多彩，从社会发展上可以分为原始社会文化、奴隶社会文化、封建社会文化、半封建半殖民地社会文化、资本主义社会文化、社会主义社会文化等；从时代上可以分为先秦文化、秦汉文化、魏晋南北朝文化、隋唐五代文化、宋代文化、元代文化、明代文化、清代文化、现当代文化等；从地域上可以分为中原文化、齐鲁文化、吴越文化、巴蜀文化、楚文化、岭南文化、西域文化、幽燕文化或城市文化、乡村文化、山区文化、水乡文化、草原文化等；从生产和生活方式上可以分为农耕文化、游牧文化、海洋文化；从学术思想上可以分为儒家文化、道家文化、佛教文化、基督教文化、伊斯兰教文化等；从考古学角度可以分为仰韶文化、龙山文化、庙底沟文化等；……还可以有其他种类的划分，如茶文化、酒文化、饮食文化，工人、农民、知识分子等职业团体的亚文化，老年、中年、青少年文化等不同年龄团体的亚文化等。这些各式各样的亚文化都是中华民族文化的重要组成部分，它们各有不同的特色，但又受着中华主流文化的支配和统摄。可见中华民族文化或曰中华文化是一个以华夏文化为中心，同时汇聚了各种亚文化的统一体。这个统一体伴随着中华民族的融合过程逐渐形成，是中华民族的属性特征的体现。

民族文化是个具有排他性和包容互补性特点的统一体。排他性决定了它会排

除与它不能类聚的外来文化，保证它的相对独立性和主流地位；包容互补性决定了它能兼收并蓄、取长补短，不断吸收能与之类化的外来文化的精华，使自己繁荣发展、丰富多彩。由此看来，排他性和包容互补性的统一，也是民族文化生成多元统一性特征的因素。

第二节 汉语言风格的内涵与特征

一、语言的文化解释

语言是什么？针对怎样对语言进行研究这个问题，传统语言学与社会语言学和语言文化学的看法有不少差异：前者认为语言是交际和思维工具，是与音义结合的符号系统，把语言当成一个孤立的、自给自足的静态体系来观察，主张静态地描写语言；后者认为语言是人类所独有的一种相互沟通信息和感情，并依靠它的帮助组成复杂的社会网络的交际工具、认识世界的工具，使生物人转化为社会人的重要手段。^①“语言是人类的精神家园，人们认识世界是透过语言的镜片，人们改造世界也用语言留下永恒的印记；民族的维系和传承靠语言的沟通和协作；社会道德风尚的形成和维护也是靠语言的教义和信条。”^②语言是文化的载体和表征，把语言看作交织着诸多异质因素的、开放的、从无序向有序运动的文化系统，主张动态地描写语言。我们立足于社会语言学和语言文化学，认为语言是社会的产物，而社会是通过语言构建的。语言是文化的产物，具有文化属性、文化价值和语言功能，属民族文化总体的一个特殊部分。语言的主要社会功能和价值是充当人类认知的工具、思维的工具、交际的工具、实践的工具、创造的工具和文化的凝聚体及构建与传播手段，这是它本质特征的核心。语言包括口头语言、书面语言及其物质载体——文字，也包括副语言、体态语和图表、公式符号等辅助性语言。正确认识语言的本质特征和内涵，对于使用语言和研究语言都有裨益。

二、汉语言风格的文化解释

语言风格是什么？由于中外学者对其研究的传统不同，对其内涵的解释也有别。外国学者有不少重外在形式，将修辞因素、表达手段上的差异，当作风格内涵上的差异。例如，在东方，14世纪印度的毗首那他认为，风格是连缀词句的

① 陈松岑：《语言变异研究》，广东教育出版社，1999年，第3页。

② 李如龙：《汉语应用研究》，中国传媒大学出版社，2004年，第314页。

特殊形式(《文镜》);在西方,据19世纪德国语言学家、文艺理论家威廉·威克纳格(1806—1869)的考证,“风格”(style)一词源于希腊文,由希腊文传入拉丁文再传入德文、英文等。取其“雕刻刀”的本义,喻指以“文字装饰思想的一种特殊方式”^①。显然,风格一词最初属于修辞学的概念,强调风格的修辞因素。与此相类似的如亚里士多德的“语言的准确性,是优良的风格的基础”^②。“风格的美在于明晰而不流于平淡,最明晰的风格是由普通字造成的,但平淡无奇。”^③布拉格学派的简·穆卡洛夫斯基的“风格是常规的变异”^④以及美国学者阿伯拉姆的“风格是散文或诗歌的语言表达方式,即一个说话者或作家如何表达他要说的话。分析作品或作家的风格特点可从以下几方面入手:作品的辞藻,即词语的运用;句子结构和句法;修辞语言的频率和种类;韵律的格式;语言成分和其他形式的特征以及修辞的目的和手段”^⑤,都是从修辞的角度解释语言风格的内涵。外国也有相当多学者强调风格内涵的主体因素。例如,18世纪法国博物学家、文学家布封(Buffon, 1707—1788)认为“风格即人”,“风格是当我们从作家身上剥去那些不属于他本人的东西,所有那些为他和别人所共有的东西之后所获得的剩余和内核”。^⑥黑格尔说:“法国有一句名言:‘风格就是人本身。’风格在这里一般指的是个别艺术家在表现方式和笔调曲折等方面完全现出他的人格的一些特点。”^⑦歌德认为:“一个作家的风格是他的内心生活的准确的标志。所以一个人如果想写出明白的风格,他首先就要心里明白;如果想写出雄伟的风格,他也首先就要有雄伟的人格。”^⑧别林斯基说:“风格——这是才能本身,思想本身。风格是思想的浮雕性、可感性,在风格里表现着整个人,风格和个性、性格一样,永远是独创的。”^⑨罗曼·罗兰说“所谓风格是一个人的灵魂”^⑩。这些都是一脉相通的见解。外国也有少数学者如德国的威克纳格从主体与客体因素相互融合的角度论述风格的内涵,他说:“假如‘风格’一词更为明确地特别规定为语言的表现,那么,我们就可以这样说:风格是语言的表现形态,一部分被表现者的心理特征所决定,一部分被表现的内容和意图所决定。

① 童庆炳主编:《文学概论》,武汉大学出版社,2000年,第372页。

② 伍蠡甫:《西方文论选(上)》,上海译文出版社,1979年,第88页。

③ 亚里士多德:《诗学·诗艺》,人民文学出版社,1962年,第77页。

④ 简·穆卡洛夫斯基:《标准语言与诗的语言》。

⑤ 阿伯拉姆著,曾忠禄等译:《简明外国文学词典》,湖南人民出版社,1987年,第325页。

⑥ 布封著,朱光潜译:《论风格》,《译文》1957年第9期。

⑦ 黑格尔著,朱光潜译:《美学(第一卷)》,商务印书馆,1979年,第372页。

⑧ 爱克曼辑录,朱光潜译:《歌德谈话录》,人民文学出版社,1978年,第39页。

⑨ 别林斯基著,梁真译:《别林斯基论文学》,新文艺出版社,1958年,第234页。

⑩ 罗曼·罗兰著,吉尔伯特·伽南英译:《约翰·克利斯朵夫》,辽宁人民出版社,2016年。

倘用更简明的话来说,就是风格具有主观的方面和客观的方面。”^①诸如此类的风格内涵说,虽然根于与中华民族不同的文化传统,但对我们正确认知和界定汉语言风格内涵的本质不无借鉴意义。

汉语言风格内涵出自对汉语言风格文化传统的传承和创新。“风格”一词,在我国最早出现,大约是在魏晋时期,是用来形容士大夫的威仪规范的,指某人在风度、品格等方面所表现出来的综合特点。风格概念,在我国引入语文学科,并自觉将其作为一种文艺学、文章学理论加以运用和研究,大约始于魏晋南北朝时期梁代刘勰的《文心雕龙》。其《议对》篇说:“及陆机断义,亦有锋颖,而腴辞弗剪,颇累文骨,亦各有美,风格存焉。”《夸饰》篇说:“虽《诗》《书》雅言,风格训世,事必宜广,文亦过焉。”这里的“风格”就是指作家和作品风格。齐梁以后,用“风格”来评论文艺作品或文章的就很多了。

在我国传统文论、诗话、文体和20世纪初的修辞学著作中都常用气、体、体性、风趣、气韵、风致、风骨、气调、品、文体、辞体等表示风格或与风格有关的概念。例如:“王粲长于辞赋,徐干时有齐气,然粲之匹也……公干有逸气。”^②“夫文本同而末异,盖奏议宜雅,书论宜理,铭诔尚实,诗赋欲丽,此四科不同,故能之者偏也;唯通才备其体。”^③“风趣刚柔,宁或改其气。”^④“文章以气韵为主,气韵不足,虽有辞藻,要非佳作也。”^⑤“赵国夫人王氏……作篆隶有古法,为小诗有林下风致。”^⑥“少陵则体备风骨。而复包沈、谢之典雅,兼徐、庾之绵缛,采初唐之藻丽,而清深、豪宕、俊逸、高旷、沉着,精炼、老健,盖无所不备,此其所以为集大成者欤?”^⑦“观此五子,文虽不多,气调警拔。”^⑧以及司空图《二十四诗品》,龙伯纯《文字发凡·修辞》(1905)的“简洁体”“刚健体”“优柔体”“华丽体”,王易《修辞学通论》(1930)的“雄健体”“富丽体”,陈望道《修辞学发凡》(1932)的《语文的体类》(后改为《文体或辞体》)等。

“语言风格”这个术语在我国始见于高名凯的《普通语言学(增订本)》^⑨,1959年他在《语言风格学的内容和任务》中说,语言风格指的是“在某种社会交际场合中,为着达到特殊的交际目的,完成特殊的交际任务,表达特殊的交际

① 歌德等著,王元化译:《文学风格论》,上海译文出版社,1982年,第17-18页。

② 曹丕:《典论·论文》。

③ 曹丕:《典论·论文》。

④ 刘勰著,赵仲邑译注:《文心雕龙译注》,漓江出版社,1982年。

⑤ 陈善:《扞虱新话》,上海书店出版社,1990年。

⑥ 夏文彦:《图绘宝鉴》,商务印书馆,1938年。

⑦ 何良俊:《四友斋丛说24卷》,中华书局,1959年。

⑧ 钟嵘著,周振甫译注:《诗品·晋处士郭泰机》,中华书局,2004年。

⑨ 高名凯:《普通语言学(增订本)》,新知识出版社,1957年,第325页。

内容而运用特殊语言手段所形成的言语气氛或格调及其表达手段”^①。1960年3月，在他主持的北京大学语言学教研室编著的《语言学名词解释》中又说：“由于具体运用语言时，受到不同的交际目的的制约而构成的特殊的言语气氛，称为语言风格。”^②自此以后，“语言风格”这个术语为我国学者广泛运用，并为它下过种种定义。拙文《1949年以来语言风格定义研究述评》^③中把1949年以来，我国学者给语言风格下的定义概括为：①言语气氛格调说；②言语特点总和说；③言语特点综合表现说；④表达手段体系说；⑤变异说；⑥语言和言语特点综合说；⑦系统性特征说；⑧综合言语个性或区别性特征总和说；⑨美学风貌说。并对这些定义理论作过比较深入的评论阐释。参照上述各家对风格定义的阐释，汲取汉语言风格文化传统的营养，借鉴外国的风格理论，从现代语言学和文化学的角度审视汉语言风格现象，我们认为汉语言风格是中华民族言语交际的产物，是交际参与者在主客观因素制导下，运用汉语表达手段的诸特点综合表现出来的一种美感形态的言语气氛和格调。它涵盖表现风格、语体风格、民族风格、时代风格、地域风格、流派风格和个人风格等。我们认为这个术语的概念内涵和外延较科学地揭示了汉语风格现象的本质特征以及涵盖范围。它所揭示的本质特征主要体现在^④：

第一，风格是语言运用的结果。

语言风格产生和存在于语言运用及其言语成品之中。没有语言运用，就没有语言风格；离开了言语成品，也无语言风格可言。语言风格不是语言体系自身的状态，不是语言材料或言语特点的总和或语言手段的体系，而是人们运用风格手段生成风格特点，呈现气氛格调的结果，是一种动态的言语现象，不是静止的语言现象。语言学界常说的语言风格，实为言语风格。

第二，风格是表达主体与接受主体共同创造的成果。

语言风格是言语交际的产物，言语交际是表达与接受的互动行为，互动者双方都是风格创造的主体，表达者要创造某种语言风格，以取得理想的交际效果，绝非仅是单方可以完成的，必须经接受主体对其言语作品的风格现象进行创造性读解、体验、理解、确认，并揭示出来，才能完成。因此，语言风格是言语交际的表达主体和接受主体共同创造的成果。

第三，风格是制导因素与物质因素相互作用的产物。

风格包括三个因素：制导因素、物质因素、制导因素与物质因素相互作用的

① 高名凯：《语言风格学的内容和任务》，见北京大学语言学论丛编辑部编：《语言学论丛（第四辑）》，上海教育出版社，1959年。

② 北京大学语言学教研室编著：《语言学名词解释》，商务印书馆，1960年。

③ 黎运汉：《1949年以来语言风格定义研究述评》，《语言文字应用》2002年第6期。

④ 黎运汉：《1949年以来语言风格定义研究述评》，《语言文字应用》2002年第6期。

产物——气氛和格调。制导因素是外部因素，物质因素是内部因素，光有外部或内部因素都不能生成风格，只有外部因素与内部因素相辅相成、相互作用、互为因果、辩证统一，呈现出一种气氛和格调，才是语言风格，二者缺一，就不能形成风格。

第四，风格概括体现为表现风格。

表现风格是综合运用各种风格手段所产生的修辞效果的概括体现。从调音、遣词、择句到设格、谋篇等风格手段，综合地反映在一篇文章（或一个话篇），或一部作品，或一个流派的作家作品，或一种语体，或一个作家的作品，或一个地域的作家的作品，或一个时代的作家的作品，或一个民族的作家的作品里的修辞效果集中表现出来的各式各样的美感形态的气氛和格调，便是它们各自的表现风格。表现风格是从各式各样言语作品的美学形态的格调气氛中抽象概括出来的，是对各层级、各种类型的风格的最本质、最基础的概括，是综合了语体风格、民族风格、时代风格、地域风格、流派风格、个人风格等的大概念，它又可用以概括和指称这些风格。我国传统风格论、文体论以及现代的文艺学、文章学、美学、风格学所谈论的风格，其实大都是指表现风格。

第五，风格是语言美学形态的升华。

语言具有实用和审美两种功能，而生成语言风格的物质手段，主要是由语言系统中具有审美功能，以及在特定语境中与具有审美功能的成分配合也能体现审美功能的表达手段组成。表达主体选择什么风格手段和组合方式构成话语，追求什么样的话语格调和气氛是受其审美情趣的制约的，甚至可能有意识或无意识地根据表达对象的特征赋予审美信息，使其含有自己审美个性的美质；接受主体读解言语作品，认知、揭示语言风格的特征及其美质，也会受其审美情趣的制约。因而，表达主体的审美观作用于具有审美功能的风格手段而营造出来，并经接受主体渗入自身的审美情趣，使之成为现实的语言风格便是语言美学形态的一种升华。学者们说的风格是一种言语的气氛格调，就是语言审美的价值取向。我国传统语言风格论和现代汉语风格学从言语交际产生的言语作品中抽象概括出来的表现风格，豪放和柔婉、繁丰和简约、蕴藉和明快、藻丽和朴实、庄重和幽默、典雅和通俗、缜密和疏放等是言语审美形态上的分类，是成熟运用语言艺术的标志，是美辞的最高境界。

以上五个方面的内涵既有区别又有联系，共同构成了汉语言风格定义的整体，揭示了汉语言风格的本质特征——美感形态的气氛格调，它是对汉语言风格文化传统精华传承和创新的文明成果，具有鲜明的华夏民族性，与外国学者对语言风格内涵的界定明显有别。